

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1955 No. 131

---

---

A. TITEL

*Internationaal Verdrag betreffende het vervoer van reizigers en bagage per spoorweg (CIV), met Bijlagen en Aanvullend Protocol; Bern, 25 October 1952*

B. TEKST

De Franse tekst van het Verdrag met de Bijlagen I, III en IV is geplaatst in *Trb.* 1953, 67, die van Bijlage II is geplaatst in *Trb.* 1954, 95. De Franse tekst van het Aanvullend Protocol is geplaatst in *Trb.* 1953, 66.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1954, 95.

D. GOEDKEURING

Zie *Trb.* 1954, 194.

E. BEKRACHTIGING

Behalve de in *Trb.* 1954, 194 genoemde Staten hebben nog de volgende Staten overeenkomstig artikel 63, eerste lid, van het Verdrag hun akte van bekrachtiging bij de Zwitserse Bondsraad nedergelegd:

Roemenië .....	24 November 1954
Liechtenstein .....	30 November 1954
Hongarije .....	3 December 1954
Luxemburg .....	12 Januari 1955
Noorwegen .....	13 Januari 1955
Zweden .....	15 Januari 1955
Bulgarije .....	25 Februari 1955

Frankrijk .....	4 Maart 1955
Oostenrijk .....	12 April 1955
België .....	29 April 1955
Polen .....	6 Juni 1955

#### G. INWERKINGTREDING

In overeenstemming met artikel 63, lid 2, van het Verdrag is in een op 18 Juni 1955 te Bern ondertekend Protocol („Protocol A”) bepaald, dat de bepalingen van het Verdrag in werking zullen treden op 1 Maart 1956.

#### J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1953, 67, *Trb.* 1954, 95 en *Trb.* 1954, 194.

Zie voor het op 23 November 1933 te Rome gesloten Internationaal Verdrag betreffende het vervoer van reizigers en bagage per spoorweg (CIV), welk Verdrag door het onderhavige Verdrag wordt vervangen, ook *Trb.* 1955, 128.

Zie voor het eveneens op 25 October 1952 te Bern ondertekende Internationaal Verdrag betreffende het goederenvervoer per spoorweg (CIM) ook, laatstelijk, *Trb.* 1955, 130. Op blz. 2—6 van dat *Tractatenblad* is de tekst afgedrukt van het hierboven in rubriek G genoemde, op 18 Juni 1955 te Bern ondertekende Protocol A.

Zie voor het op 11 April 1953 te Bern ondertekende Aanvullend Protocol ook *Trb.* 1955, 132.

Uitgegeven de *negen en twintigste* Augustus 1955.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

**J. W. BEYEN.**